

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 90 (1963)  
**Heft:** 11-12  
  
**Artikel:** Winkerîde  
**Autor:** Terpenaz, Pierro  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-233413>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

L'îre Andrien à la Taûpa de la Serguegnetta que passâve l'ècoûla à la cazerna de Pètabornî que sè camerardo l'avan batsî Winkerîde. L'è que l'îre on coô que n'îre pâ on-n-èpuaîrû. Sè laissîve pâ trou-pâ su lè-z-ertè è pu l'avai on moa de couè quemet sa mère la Taûpa. L'îre gran è grô que n'avai pâ puâre de sailli de né assebin quan l'è arrevâ à moîrdze à l'as-sena po lo veti, lo colonet que quemandâve l'ai a de :

« M'inlèvâ qu'on vau trovâ dai-z-hailon prau grô po sti Goliâ que l'è de bî savâ on Dzorâtâ. »

In an to parâ trovâ ma qu'îran to justo. Adan lo colonet s'è recoumandâ à li de pâ tru medzî dourin l'ècoûla, po pâ avai faûta de l'ai fére dai-z-âutro-z-haillon.

A Pètabornî l'â faillu apprèdre tré ti lo metî de militéro que cin l'è on metî dau diâbllio, vretâblliamin, on metî à veni foû quan l'ai a tote soirte d'estafié po vo l'apprèdre quazu de fôrce. Lo caporau à Winkerîde l'â-z-u rido à combattre po arrevâ à lo fére teni drâ sin budzî : fixe ! E pu aprî po verî à man gautse au bin à man drâte, po aguellhî son pè-taîrû su l'èpaûla gautse : yon, doû, trâ !

Quand l'â faillu montâ la gârda dèvan la cazerna, lo caporau l'â quemandâ à noutron Winkerîde que faillai tsouyî de pâ laissî passâ dai voleu, dai pandoûre qu'allan robâ ôquie pè la cazerna, dai fuzi au bin de la munechon.

Adan Winkerîde l'ai a repondu :

« Fau pâ avai puâre. Voillan rin vo robâ. Voûtra ferraille vau pâ gran puffa. Sarai dai tserri, dai fau, dai goûmo au bin dai cartouche po fére chaûta dai tron à la boun'hôre ! »

On dzo, lo colonet Pontrifflliemane que quemandâve l'ècoûla, que l'îre on gran chet avoué onna bârba rossetta è pu dai lounette, l'au-z-a fé onna thèori que l'è quemet on prîdzo de menistre. L'au-z-a tré to esppliquâ quemet faillai fére se dai yâdzo la guierra vegnai à de bon, que satse pe rin dai chimagrie, dai manâre avoué dai cartouche in boû, que satse la guierra vretâbllia, que fau l'ai allâ quemet lè vîllho Suisse l'ai allâvan à Morgâte, à Simpaque, à Grandson, à Morat, mîmamin au Sonderbon. L'au-z-a de :

« On vo soigne bin, on vo baille mîmamin de la fondia à soupâ ; vo-z-îte bin payî. On vo tserreyie avoué dai tsè à pè-trole que vo n'ai pe rin faûta de modâ quemet lè militéro dai-z-âutro yâdzo. Adan, qu'ai-vo à vo plliandre ? Vo-z-îte benirau perquie, mî que tsî vo. Vo manque de rin. La drudze vo toî lo cou. Adan vo fau ître adî è to dau lon dai bon militéro. Vive la Suisse !

» S'in a yon que l'ausse ôquie à dèmandâ, que vîgne ice drai dèvan mè. Fau pâ que l'ausse puâre. L'ai vu rin fére de mau. L'ai vu prau repondre la vretâ. In a-te yon ? »

Adan Winkerîde à la Taûpa s'è levâ que ti sè camerardo n'an pâ pu sè teni

de recaffâ quan l'an yu allâ drai dèvan lo colonet. S'è branquâ drai dèvan li :

— Mon colonet, l'è mè lo sordâ Andrien Serguegnet, que mè dian Winkeride, du que sâvan que n'é pâ puâre d'on tavan. Yé ôquie à vo dere, mon colonet, ôquie que mè pèze su l'estoma : à l'otô, l'è ma mère que fâ ti lè-z-ovrâdzo que no, dai-z-hommo, on è-d-obedzi de fère ice. On sâ que l'ai a dai masse de fèmale au dzo de vuâ, que s'ingadzan au militéro. Sarai pâ d'orgouet de no-z-in baillî yena au duve pè tsambre, po no fère noutrè-z-ovrâdzo, fère lè lli, arrèdzî to su lè trablliâ, cerî lè solâ, ècovâ, pllioumâ lè truffie pè l'otô, rimplliâ la bedjulâ verda que l'è su la trâbllia... S'in troverai petître que la rimpllieran avoué ôquie d'aûtro que c'iguie dau lé que chin lè renaille è lè pesson... que l'aran pedyî de no...

» L'ai a ôquie d'aûtro que vu vo dere. Quan on a quemincî à terî au stan, lo yotenan Turtolet no-z-a de que se la guierra vegnai à de bon cique que fotrai avau dyî-z-ennemi, recèdra onna balla pîce de cin fran battinta nôva po s'in allâ tsî li aprî la guierra. No-z-a de cin po no-z-incoradzî. Adan me chondzo que san rido creblliafoumâre pè Berna. Quan la mère Napié me fâ tiâ on counet me bâille on fran è pu me foudrai me contintâ de cinquanta centime po on-n-hommo ! Vu me fère affranchi to tsau se l'è dinse ! Qu'ai vo à dere, mon colonet ? »

Lo colonet s'è trevougî la bârba, l'â raguellhî sè lounette, s'è grattâ derrai l'oroille è pu l'â repondu dinse à Winkeride :

— Winkeride, vo-z-îte on rido bon militéro. Vu vo nommâ appointâ totsau. Po lo resto, vu devezâ avoué monchu Tsaudet à Berna la senanna que vin. On verra que dera...

(Reproduction interdite.)

## Pour se consoler !...

Ouna dzouna payijanna éthai ein pliaça per Dzeneva. Cha patronne l'ai fajai todzo d'y réproutzé que ne chavai rein fère.

Adan, la pourra fede ché moujavé entré-li :

— Ameri bun vairé madama, che déyai aria ouna vatze !

\* \* \*

*Une jeune paysanne était en place par Genève. Sa maîtresse lui reprochait tout le jour qu'elle ne savait rien faire.*

*La pauvre fille, pour se consoler, pensait en elle-même :*

— *J'aimerais bien voir madame s'il lui fallait traire une vache !*

## Vers dédiés aux auteurs du dictionnaire

*Maci Monsu Decollogy,  
De vo zître bin dépatsi ;  
De m'einvouï ci dichounère :  
Çâ ië fa bin menaffère.*

*Rémacho bin Monsu Schulé,  
Qu'à dû traci deci delé ;  
Po savai quemein faillai fère,  
Po sé teri lo mi d'affère.*

*Et assebin Monsu Chessex,  
Qu'à dû prô su veilli la né ;  
Çâ ië fo bin ître suti,  
Po conteinta grands et petits.*

*Sein robia damusalle Cordey,  
Qu'à apporta dein son jordai ;  
D'ai bons mots po s'aidhi à fère,  
Ci galé petit dichounère.*

*Maci bin â tôte cllao dzein,  
Que no l'an fé po pou d'ardzein ;  
Vo fô ti lo fère veni,  
Cein porai bin vô aidhi.*

*Quan vo zarai ôtié à écrire,  
Dai bons mots po no fère rire ;  
Noutro « Conteû » lè fé po cein,  
Et ië conteinta tu lè dzein !*

Alfred Baula.